

نام و نام خانوادگی: .....  
مقطع و رشته: یازدهم انسانی  
نام پدر: .....  
شماره داوطلب: .....  
تعداد صفحه سؤال: ۳ صفحه

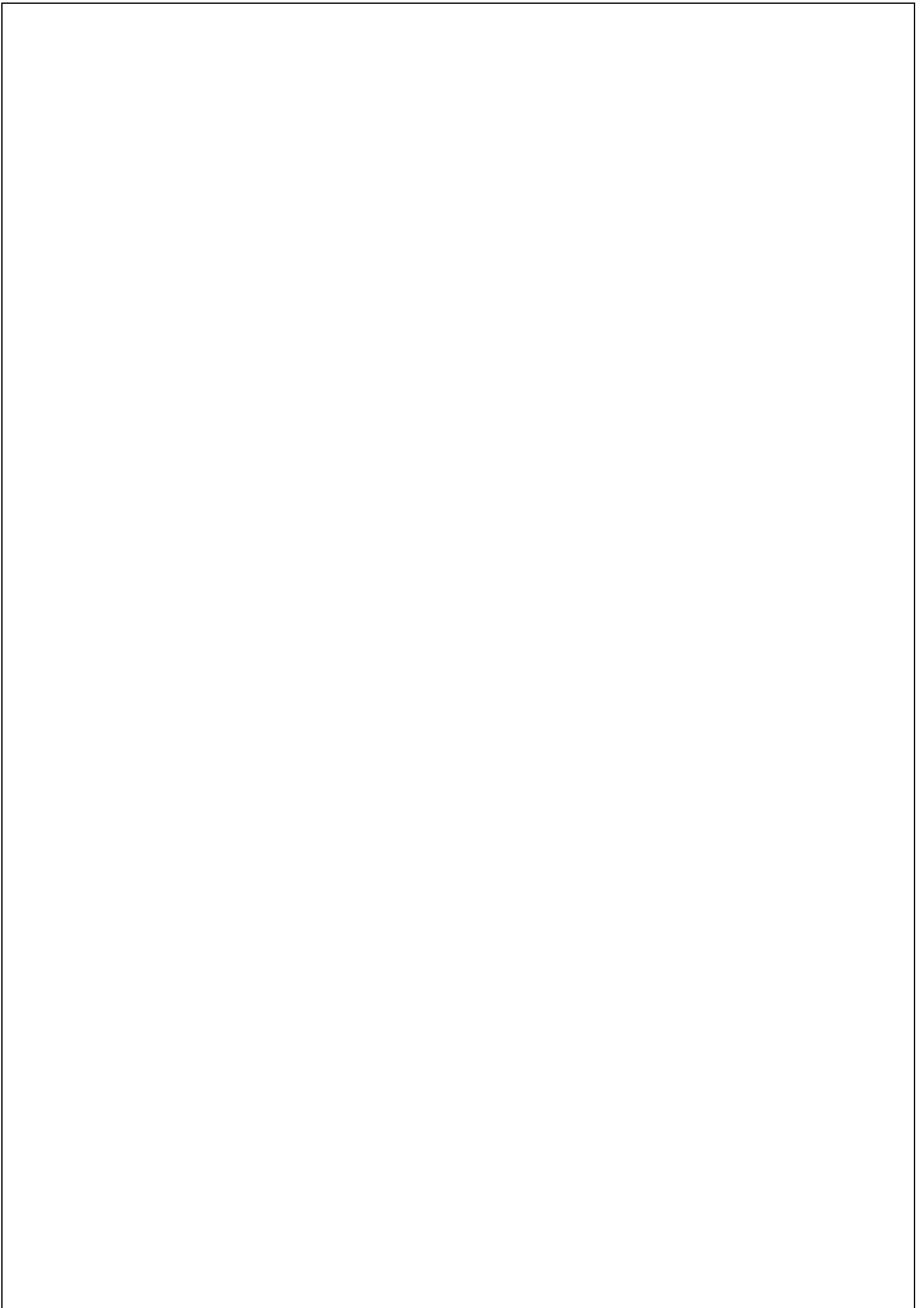
جمهوری اسلامی ایران  
اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران  
اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۶ تهران  
دبیرستان غیردولتی دخترانه سرای دانش واحد فلسطین  
آزمون پایان ترم نوبت دوم سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: عربی  
نام دبیر: خانم کریمی  
تاریخ امتحان: ۳/۳/۱۴۰۲  
ساعت امتحان: ۸ صبح/ عصر  
مدت امتحان: ۹۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره به عدد:	نمره به حروف:	
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	
بارم	سوالات				ردیف
	الف) مهارت واژه شناسی				
۲	<p>(۱) تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: الف) هُوَ حَصَلَتْ عَلَى حِزَامِ الْأَسْوَدِ! ( ..... ) ب) لَا تَغْتَرُّوا بِصَلَاتِهِمْ! ( ..... )</p> <p>(۲) أَكْتُبُ فِي الْفُرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) (حَرْب - سَكْت - أَهْل - الْجُلُوس - سَلَام - أُسْرَة) الف) ..... = ..... ب) ..... ≠ .....</p> <p>(۳) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَعْنَى: الف) الْحَكْمُ / الْمَرْمَى / الْمُبَارَاةُ / الْأُسْبُوعُ ب) الْفَرَسُ / الطَّيْرُ / نَقَارُ الْخَشَبِ / الْفَرِيْسَةُ</p> <p>(۴) أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمْعًا الْكَلِمَتَيْنِ: الف) خِصَالُ: (المفرد) ( ..... ) ب) ذَيْلُ: (الجمع) ( ..... )</p>				۱
	ب) مهارت ترجمه به فارسی				
۵/۵	<p>تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: الف) (لَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا) ب) (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ) ج) يُعَدُّ الْحَوْتُ الْأَزْرَقُ مِنْ أَكْبَرِ الْكَائِنَاتِ الْحَيَّةِ وَ يَبْلُغُ وَزَنَهُ مِئَتَيْنِ وَ سَبْعِينَ طَنًا! د) أَسْلَمَتْ قَبِيلُهُ طِيَّءٌ كُلُّهَا بَعْدَمَا أَمَرَ النَّبِيُّ بِإِطْلَاقِ أَسْرَاهُمْ: ه) ( ...أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ... ) و) لَا نَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُبْعَدُ عَلَيْنَا الْقَرِيبَ وَ يُقَرَّبُ عَلَيْنَا الْبَعِيدَ!</p>				۲
	صفحه ۱ از ۳				

۰/۵	<p>إِنْتَحِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:</p> <p>(الف) شَبَّهَ كَلَامُ مَنْ يَرْفَعُ صَوْتَهُ دُونَ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ بِصَوْتِ الْجِمَارِ!</p> <p>(۱) کلام کسی را که صدایش بدون دلیل منطقی بالا می‌رود، به صدای خرها تشبیه می‌کنند!</p> <p>(۲) کلام کسی که صدایش را بدون دلیل منطقی بالا می‌برد، به صدای خر تشبیه می‌شود!</p> <p>(ب) كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدَى سَابُورَ أَكْبَرَ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ!</p> <p>(۱) کتابخانه جندی شاپور بزرگترین کتابخانه در جهان قدیم بود!</p> <p>(۲) کتابخانه جندی شاپور بزرگتر از کتابخانه‌های جهان قدیم است!</p>	۳
۱/۵	<p>كَمَلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(الف) هُوَ كَانِ يُقَدِّمُ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةً وَ هَذَا نَمُودَجٌ تَرْبَوِيٌّ لِيَهْتَدِيَ بِهِ الشَّبَابُ!</p> <p>او به فرزندش پندهای ارزشمندی..... و این ..... پرورشی است تا اینکه ..... با آن هدایت شوند!</p> <p>(ب) (فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ * الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ):! پس پروردگار این خانه را ..... همان که در ..... خوراکشان داد و از بیم .....!</p>	۴
<b>(ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد</b>		
۱/۵	<p>تَرْجِمِ هَذِهِ الْأَفْعَالَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ:</p> <p>(الف) (إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا)!</p> <p>(ج) سيبكى هذا الطفل لأنه لا يرى أمه!</p> <p>(س) هذا الرجل كان يحب مكارم الأخلاق!</p> <p>(ب) سامحيني؛ أنتِ على الحقّ!</p> <p>(د) لَنْ تَسْمَعَ أصوات الطيور من الغابة!</p> <p>(ط) أ فَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ؟!</p>	۵
۱	<p>(الف) عَيَّنَ اسْمَ الْمَكَانِ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ اسْمَ الْفَاعِلِ وَ اسْمَ الْمُبَالَغَةِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>تَوَجَّدَ نَظَارَةً وَ مِظْلَةً بِأَسْعَارٍ رَخِيصَةٍ فِي أَكْبَرِ الْمَتَجَرِّ / لِهَذَا الشَّاعِرِ مُلَمَّعَاتٌ</p>	۶
۰/۵	<p>عَيَّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَ الشَّرْطِ:</p> <p>(الف) وَ مَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ</p> <p>فعل شرط: ( ..... )</p> <p>جواب شرط: (.....)</p>	۷
۰/۵	<p>تَرْجِمِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ جُمْلَةٍ بَعْدَ النِّكْرَةِ:</p> <p>رَأَيْتُ طُلَّابًا يَدْرُسُونَ فِي الصَّفِّ! ( ..... )</p>	۸
۲	<p>عَيَّنِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:</p> <p>(الف) أَسْرَعَ زَمَلَاءُ هَذَا الرَّجُلِ إِلَيْهِ .....</p> <p>لَنْ يَنْقِذُوهُ                      إِنْ يَنْقِذُوهُ                      لِيَنْقِذُوهُ</p> <p>(ب) نَحْنُ ..... إِلَى مَكْتَبَةِ مَدْرَسَتِنَا فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي!</p> <p>لَمْ نَرْجِعْ                      لَنْ نَرْجِعَ                      لِنَرْجِعَ</p> <p>(ج) هُوَ ..... إِلَى الْبَيْتِ غَدًا!</p> <p>لَنْ يَذْهَبَ                      مَا ذَهَبَ                      لَمْ يَذْهَبَ</p> <p>(د) أَرِيدُ ..... مَعَ صَدِيقِي فِي الْمَدْرَسَةِ!</p> <p>أَنْ أَلْعَبَ                      لَا أَلْعَبُ                      لِأَلْعَبَ</p>	۹
صفحه ۲ از ۳		

١٠	ترجم هذه الجملة حسب قواعد الأفعال الناقصة: كنت جالساً عند أبي لآتي ما كنت أعرف أحداً: صار الأرض بارداً في السنة الماضية:	١
١١	أغرب الكلمات التي أشير إليها بخط: الف) الحكمة لاتعمُر في قلب المتكبر الجبار! ( ..... / ..... ) ب) اشتري المعلمون كتباً كثيرة! ( ..... / ..... )	١
(د) مهارات درك و فهم		
١٢	انتخب كلمة مناسبة لمفهوم العبارات التالية: الف) ..... هو الذي يعجبك كلامه و سلوكه! الوكنة الإناء المليح ب) ..... عطر يتخذ من نوع من الغزلان! الشرشف المسك الحافلة ج) ..... هو الذي لا رجاء له للنجاح في هدفه! الخائب الشدايد الركب د) ما قبل الحكم الهدف بسبب .....! التعادل الهجمة التسلل ه) ..... عضو تطير به الطيور! المشكاة الزعنفه الجناح و) ..... عمل يفعل في الماء!	١/٥
١٣	اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة: «أسر المسلمون في غزوة طيء» سقانة» ابنة «حاتم الطائي» لما ذهبت مع الأسرى إلى رسول الله، قالت له: إن أبي كان سيد قوميه، يحمي أهل و العرض و يفرج عن المكروب. فقال النبي: «هذه صفات المؤمنين حقاً؛ أتروها لأن أباه كان يحب مكارم الأخلاق. فلما أطلقها النبي رجعت إلى أخيها «عدى» فقالت له: يا أخي، إن رأيت خيلاً من هذرا الرجل تعجبني رأيتُه يحب الفقير، و يفك الأسير و ما رأيت أجود و لا أكرم منه فجاء عدى إلى رسول الله فأسلم و أسلمت سقانة» (١) متى أسلمت بنت حاتم الطائي؟ (٢) من كان عدى؟ (٣) لماذا فك رسول الله (ص) سقانة؟ (٤) في أي غزوة أسرت سقانة؟	١
(ه) مهارات مكالمه		
١٤	الف) أجب عن السؤال التالي: كم عمر ك؟ ( ..... ) ب) رتب الكلمات: و عشرين ريالاً/ أعطني / بطاقة / بمبلغ / خمسة ( ..... )	١/٥
صفحة ٣ از ٣		



۲	(۱) تُرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا حُطٌّ: (الف) كمر بند (ب) فریفته نشوید (۲) خرب # سلام أهل = أسرة (ب) اذیال	۱
۵/۵	تُرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (الف) رویت را با تکبر از مردم برنگردان و در زمین شادمانه راه نرو (ب) هرگز به نیکی دست نخواهید یافت تا از آنچه دوست دارید انفاق کنید (ج) نهنگ آبی از بزرگترین موجودات زنده به شمار آورده می شود و وزنش به ۲۷۰ تن می رسد (د) قبیله طیء همگی اسلام آوردند بعد از اینکه پیامبر به رهایی اسیرانشان امر کرد از آنچه به شما روزی دادیم انفاق کنید قبل از آنکه روزی بیاید که نه فروشی در آن است و نه دوستی (و) نباید با بسیار دروغو مشورت کنیم زیرا او دور را به ما نزدیک و نزدیک را به ما دور می نماید	۲
۰/۵		۳ (الف) ۲ (ب) ۱
۱/۵	(الف) تقدیم می کرد/ نمونه/ جوانان (ب) باید بپرستند/ گرسنگی/ ایمنشان نهاد	۴
۱/۵	تُرْجِمِ هَذِهِ الْأَفْعَالَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: (الف) پروا کنید (ب) مرا ببخش (ج) گریه خواهد کرد (د) شنیده نخواهد شد (س) دوست می داشت (ط) نگاه نکردند	۵
۱	اسم المكان: المتجر اسم التفضيل: أكبر اسم الفاعل: الشاعر اسم المبالغة: نظارة	۶
۰/۵	فعل شرط: تَقَدَّمُوا جواب شرط: تَجِدُوهُ	۷
۰/۵	دانش آموزانی را دیدم که در کلاس بازی می کردند	۱۰
۲	لِيُنْفِذُوهُ لَمْ تُرْجِعْ لَنْ يَذْهَبَ أَنْ الْعَبْ	
۱	نزد پدرم نشسته بودم زیرا کسی را نمی شناختم زمین سال قبل سرد شد	
۱	مبتدا/ مضاف اليه فاعل/ مفعول	
۱/۵	(الف) المَلِيح (ب) المَسْك (ج) الخَائِب (د) التَّسَلُّل (ه) الجَنَاخ (و) السَّبَاخَة	۱۱
۱	(۱) بعد عدی (۲) أخو سَفَانَة (۳) لَأَنَّ أَبَاهَا كَانَ يُجِيبُ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ (۴) طِيء	۱۲
۰/۵	(الف) سِتَّةَ عَشْرَةَ عَامًا (ب) أعطني بطاقةً بِمَبْلَغِ خَمْسَةِ وَعِشْرِينَ رِيَالًا	۱۳